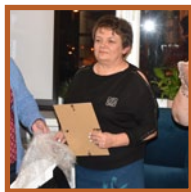


*samorząd*

1000 DNI  
BYCHAWSKIEGO  
SAMORZĄDU



*historia*

W „BETEERZE” NA  
URODZINACH...



*szkoły*

Z HYMNEM NA  
PODIUM

# Głos Ziemi Bychawskiej



GMINA BYCHAWA

grudzień 2021 nr 7 (316)

ISSN 1429-1932

*Wśród  
nocnej  
ciszy...*



*z życzeniami  
świętecznymi  
Gmina Bychawa*



## SAMORZĄD

- 4 1000 dni Bychawskiego Samorządu
- 8 Podziękowania dla Szkolnego Klubu Wolontariusza działającego w Zespole Szkół im. Ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie
- 8 Podziękowania dla zespołu Szlachetnej Paczki – Rejon Bychawa
- 9 Praca plastyczna Kamili Krawczyk zdobi kartkę świąteczną gminy Bychawa
- 9 Remont w świetlicy wiejskiej w budynku OSP w Gałęzowie-Kolonii Drugiej jest już zakończony.

## MIESZKAŃCY

- 10 Kącik twórczości mieszkańców - Bo gminę tworzą ludzie!
- 10 Nowe oblicze Bychawskiego Parku
- 10 Pasje softycki Marii
- 11 Nagrody w dziedzinie kultury przyznane.
- 11 Nakrętki od serca do serca
- 12 Jak KGW z Woli Dużej-Kolonii wspiera akcje charytatywne
- 12 Podsumowanie działalności Klubu Strzeleckiego Szwadron – LOK Bychawa w 2021 roku
- 12 II Rajd sierż. Juliana Bartosza już za nami
- 14 Biblioteka zawsze blisko!

## GŁOS REGIONALISTÓW

- 16 W „Beteerze” na urodzinach...

## SZKOŁY

- 17 Z hymnem na podium
- 17 „Kwiatek” recytuje Norwida
- 18 ROK PATRONA
- 18 Imię zobowiązuje!!!
- 19 „Świętowanie Przedszkolaków!”
- 20 Prace wyróżnione w konkursie na kartkę świąteczną

## Szanowni Państwo!

Zbliża się ku końcowi 2021 rok, który w naszej pamięci zapisze się jako kolejny trudny czas wielu ograniczeń wynikających z utrzymującej się i ciągle groźnej pandemii. Dlatego zwracam się do wszystkich naszych mieszkańców z apelem o odpowiedzialną postawę przestrzegania zaleceń sanitarno – epidemiologicznych w trosce o zdrowie i życie własne i innych osób. Zbyt wielu ludzi dotknęła ta tragedia, aby bagatelizować ten problem.



Uptywający rok to już trzeci z kolei w obecnej kadencji samorządu. Stąd potrzeba podsumowania „1000 dni”, które już za nami. Sądzę, że mimo wielu trudności i ograniczeń udało się w tym czasie dokonać wspólnie bardzo wiele dobrych przedsięwzięć służącym naszym mieszkańcom.

Wkrótce oczekiwany przez wszystkich okres Świąt Bożego Narodzenia, a za nim nowy 2022 rok, stawiający przed naszą całą społecznością nowe wyzwania i szanse na dalszy rozwój zarówno w zakresie inwestycyjnym, jak i w sferze życia społecznego, którego ambitnymi twórcami są dobrze funkcjonujące organizacje i stowarzyszenia.

Na ten przyszły czas mimo rozlicznych trosk i problemów – życzę wszystkim mieszkańcom naszej bychawskiej „Małej Ojczyzny” dużo zdrowia, wytrwałości, wzajemnego zrozumienia i owocnej współpracy w budowaniu lepszego jutra.

Burmistrz Bychawy  
Janusz Urban

„Narodziłem się nagi, mówi Bóg,  
abyś ty potrafił wyrzekać się samego siebie.  
Narodziłem się ubogi,  
abyś ty mógł uznać mnie za jedyne bogactwo.  
Narodziłem się w tajni,  
abyś ty nauczył się uświęcać każde miejsce.  
Narodziłem się bezsilny,  
abyś ty nigdy się mnie nie lękał.  
Narodziłem się z miłości,  
abyś ty nigdy nie zwątpił w moją miłość.  
Narodziłem się w nocy, abyś ty uwierzył, iż mogę  
rozjaśnić każdą rzeczywistość spowitą ciemnością.  
Narodziłem się w ludzkiej postaci, mówi Bóg,  
abyś ty nigdy nie wstydił się być sobą.  
Narodziłem się jako człowiek,  
abyś ty mógł stać się synem Bożym.  
Narodziłem się prześladowany od początku,  
abyś ty nauczył się przyjmować wszelkie trudności.  
Narodziłem się w prostocie, abyś ty nie był wewnętrznie  
zagmatwany.  
Narodziłem się w twoim ludzkim życiu, mówi Bóg,  
aby wszystkie ludzi zaprowadzić do domu Ojca.”

Lambert Noben

## Mateusz Sprawka wicemistrzem Polski

Gmina Bychawa po raz kolejny jest dumna ze swojego mieszkańca. Mateusz Sprawka mieszkaniec Bychawki Pierwszej zdobył srebrny medal w Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych w podnoszeniu ciężarów rozgrywanych w dniach 08-11.07.2021.

W dowód uznania w dniu 6 grudnia 2021 r. miało miejsce wręczenie zawodnikowi Mateuszowi Sprawce nagrody Burmistrza Bychawy za osiągnięte wyniki sportowe.

Jesteśmy dumni i wdzięczni, że zawodnik Mateusz Sprawka godnie reprezentuje naszą gminę Bychawa, rozstawiając jej imię w Polsce. Niech otrzymana nagroda będzie wyrazem podziękowania za trud, poświęcenie i determinację w osiągnięciu założonych celów. Za wspieranie Mateusza na drodze do sportowego rozwoju. pragnę skierować wyrazy uznania do Pana Waldemara Sprawki ojca oraz Pana Antoniego Kawalki trenera –podziękował Janusz Urban Burmistrz Bychawy

Nagroda za osiągnięte wyniki sportowe dla Mateusza Sprawki została przyznana na wniosek Gminnego Ludowego Klubu Sportowego „POM-ISKRA” w oparciu o zapisy uchwały Rady Miejskiej w Bychawie z dnia 27 października 2016 r. w sprawie ustanowienia nagród i wyróżnień za osiągnięte wyniki sportowe oraz osiągnięcia w działalności sportowej.



Mateusz w towarzystwie burmistrza, taty oraz trenera

Wydawca GMINA BYCHAWA

Redaktor naczelna Sylwia Paćkowska (SP)

Layout i tamanie tekstu Marek Matysek (MM)

Nakład 2000 egz. | ISSN 1429-1932

Adres: Redakcja „Głosu Ziemi Bychawskiej” 23-100 Bychawa, ul. Partyzantów 1 tel. 815 660 144, 815 660 004 w. 46

Kontakt gazeta@bychawa.pl Strona www.bychawa.pl  
Dyżury redakcji pełnione są codziennie (pon.-pt.) w godz. 7.30-15.30

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcji tekstów oraz zmiany tytułów.



www.bychawa.pl

YouTube www.youtube.com/user/bychawaPL

Facebook www.facebook.com/Bychawa

Druk: Comernet  
ul. Ceramiczna 24, Lublin

# 1000 dni Bychawskiego Samorządu

**20 listopada 2018 roku, po raz trzeci, burmistrz Bychawy Janusz Urban złożył uroczyste ślubowanie. Od tego czasu upłynęło symboliczne 1000 dni pełnienia tej zaszczytnej funkcji. Jest to doskonały moment na podsumowanie pracy włodarza naszej gminy.**

Burmistrz Bychawy podkreśla, że rozwój gminy Bychawa to wspólny sukces naszych mieszkańców, którzy są mocno aktywni i bardzo motywują do działania, Radnych Rady Miejskiej w Bychawie, sołtysów, kierowników jednostek organizacyjnych oraz pracowników.

W naszym samorządzie drogi są coraz bezpieczniejsze, a ich użytkownicy poruszają się znacznie wygodniej i bez uszczerbku dla zawieszonych nad nimi. Bezpieczeństwo mieszkańców zwiększyło się również dzięki budowie nowych odcinków chodników. Nie bez znaczenia jest również fakt powstania nowych linii oświetleniowych zlokalizowanych przy drogach. W ostatnich latach oprócz tradycyjnego oświetlenia kablowego, powstały również lampy zasilane energią słoneczną.

Mieszkańcy zarówno miasta jak i terenów wiejskich na pewno odczuli te zmiany. Tylko na budowę dróg, których zarządcą jest gmina, wydaliśmy z budżetu ponad 8 milionów złotych. Minione trzy lata to ponad 11 kilometrów nowych dróg gminnych, nowo wybudowana droga powiatowa

w Zaraszowie-Kolonii (którą gmina przejęła w zarządzanie).

To również współfinansowanie przebudowy 2 dróg powiatowych: Grodzany – Leśniczówka i Zaraszów – Wysokie. Ze źródeł zewnętrznych pozyskaliśmy na ten cel blisko 4,4 miliona złotych.

Nasze drogi rozjaśni kolejne 237 latarni. Pierwotnie złożony wniosek obejmował budowę 5 linii oświetleniowych, jednak dzięki oszczędnościom przetargowym Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego przychylił się do naszej prośby i zakres rzeczowy projektu został rozszerzony o kolejne 2 linie. Ostatecznie wartość projektu wynosi 1 872 483,60 zł, z czego 1 312 688,92 zł to środki pochodzące z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

W ciągu ostatnich dwóch lat, w ramach środków pochodzących zarówno z funduszu sołeckiego jak i budżetu gminy, zamontowaliśmy również nowoczesne autonomiczne oświetlenie LED zasilane elementami fotowoltaiki. Nowe ekologiczne latarnie powstały na terenie Leśniczówki, Podzamcza, Grodzan, Bychawki Trzeciej, Łęczycy, Bychawki Pierwszej, Wincentówek, Zdrap a także przy ul. Ogrodowej w Bychawie.

Ostatnie lata to również czas intensywnej rozbudowy sieci wodociągowej. Naszym celem jest sukcesywnie zapewnianie dostępu do bieżącej wody nowo wybudowanym nieruchomościom. W bieżącym roku otrzymaliśmy ponad 3,5 miliona złotych na budowę kanalizacji sanitarnej. Przedsięwzięcie realizowane będzie w kolejnych latach. Dzięki temu kolejni nasi mieszkańcy będą mogli korzystać z wygodnego i bezpiecznego dla środowiska sposobu pozbywania się nieczystości płynnych.

Warto podkreślić, że podejmowane przez gminę inicjatywy związane z ochroną środowiska zostały zauważone i docenione. W 2021 roku nasza gmina została laureatem konkursu „Samorząd oddychający pełnymi płucami”. Wyróżnienie to zapewnił nam realizowany wcześniej projekt „Wykorzystanie energii ze źródeł odnawialnych w trosce o środowisko naturalne na terenie Gminy Bychawa”. W chwili obecnej realizujemy kolejny projekt z zakresu odnawialnych źródeł energii. „Eko-Energia w Gminie Bychawa” jest kontynuacją podjętych wcześniej przez gminę działań ekologicznych. Dzięki środkom pochodzącym z Unii Europejskiej w domach naszych mieszkańców zamontowanych zostało 67 kotłów opalanych pelletem, a w przyszłym roku 197 instalacji fotowoltaicznych będzie wytwarzało prąd na potrzeby gospodarstw domowych. Wartość projektu wynosi 3 483 709,17 zł, w tym 2 511 991,57 zł to kwota pozyskana z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa lubelskiego 2014-2020.



Targ miejski „Mój rynek” w Bychawie



Kocioł na pellet



Wincentówek



Drogi zmodernizowane w gminie Bychawa w latach 2019-2021



Zaraszów-Kolonia



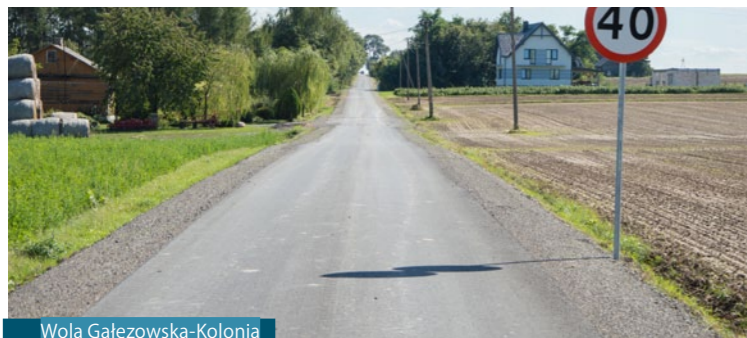
Zaraszów



Olszowiec-Kolonia



Grodzany



Wola Gałęzowska-Kolonia



Józów



BLKS Granit Bychawa

Kolejna dobra wiadomość. Miło jest nam poinformować, że ponownie Urząd Marszałkowski przychylił się do wniosku Gminy Bychawa i powstałe oszczędności przetargowe pozostaną do dyspozycji gminy. Oznacza to, że montowane mieszkańcom instalacje będą jeszcze tańsze! W chwili obecnej trwa proces ostatecznej weryfikacji budżetu projektu i niemożliwe jest dokładne podanie kwoty wkładu własnego mieszkańców. Wiemy, na pewno, że będzie jeszcze taniej. Mamy nadzieję, że ta jeszcze niższa kwota, ponoszona przez mieszkańców, osłodzi trochę oczekiwanie na montaż paneli fotowoltaicznych.

Warto przypomnieć, że nasi mieszkańcy mogli skorzystać z udziału w jeszcze jednym projekcie realizowanym przez naszą gminę. „Czyste środowisko dzięki budowie przydomowych oczyszczalni ścieków w Gminie Bychawa” to kolejne zadanie na które w ostatnich latach pozyskaliśmy środki zewnętrzne. Chęć udziału w projekcie zadeklarowało 46 mieszkańców. Obecnie trwa procedura przetargowa. Umowę o dofinansowanie ze środków Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 zawarto na kwotę wsparcia 398 669,00 zł. W ramach tego samego programu przebudowano nasze targowisko miejskie „Mój rynek”. Na ten cel pozyskaliśmy prawie milion złotych. Projekt objął: utwardzenie placu targowego przy ul. Lubelskiej oraz ul. Stefana Batoroego wraz z częściowym jego zadaszeniem, budowę budynku sanitarno-higienicznego oraz małej architektury, zadaszenie schodów i utwardzenie parkingu przy ul. Podwale.

Jeśli mowa o środkach pozyskanych przez gminę wspomnieć należy również, że tak długo wyczekiwana modernizacja naszego zalewu była możliwa również dzięki aktywnie pozyskiwanym funduszom unijnym. Bychawski zalew zyskał nowe ładniejsze, a przede wszystkim bezpieczniejsze oblicze. Ścieżki, pomosty czy monitoring to tylko niewielki fragment wykonanych prac. Przeznaczona na ten cel dotacja to kwota 1 241 809,08 zł.

Kolejnym, bardzo ważnym dla naszych mieszkańców projektem na który pozyskaliśmy środki to rozbudowa przedszkola oraz budowa pierwszego żłobka. Kwota bliska 5 milionom złotych pochodzi z Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych.

Ostatni okres to również szereg zmian i usprawnień wprowadzonych w obsłudze klientów Urzędu Miejskiego. Przypomnijmy, że w naszej gminie funkcjonuje telefon interwencyjny za pomocą, którego szybko i łatwo można zgłosić zauważony problem. Kolejnym usprawnieniem jest utworzenie gminnego punktu konsultacyjno-informacyjnego Programu „Czyste powietrze”. W ramach programu można uzyskać dofinansowanie wymiany starych i nieefektywnych źródeł ciepła na paliwo stałe na nowoczesne źródła ciepła spełniające najwyższe normy, oraz przeprowadzenie niezbędnych prac termomodernizacyjnych budynku. Pomagamy mieszkańcom w wypełnieniu wniosków o dofinansowanie i płatność, a także udzielmy doradztwa w zakresie możliwego do pozyskania wsparcia.

Współpracujemy z organizacjami pozarządowymi. W wyniku czego 700 tys. zł zostało przeznaczonych na realizację zadań publicznych. Były to działania między innymi z zakresu kultury fizycznej, sportu, dóbr kultury i dziedzictwa narodowego, profilaktyki, upowszechniania tradycji narodowych czy też działalności na rzecz osób w wieku emerytalnym.

Pomimo, iż rok 2020/2021 zdominowany został przez epidemię wspólnie z organizacjami pozarządowymi udało się zrealizować wiele zadań mających na celu zaspakajanie potrzeb społecznych mieszkańców Gminy Bychawa w różnych dziedzinach życia.

W latach 2019-2021 z budżetu wspieraliśmy Bychawski Ludowy Klub Sportowy Granit (piłka nożna i siatkowa) – 472.000 zł; Uczniowski Klub Pływacki Bychawa (pływanie) – 65.000 zł; Uczniowski Klub Sportowy Podkowa (nauka pływania dla uczniów szkół podstawowych) - 19.560,87 zł; Stowarzyszenie Kreatywna Bychawa (półkolonie letnie dla dzieci) – 25.000 zł.; Parafię Rzymskokatolicką pw. Św. J. Chrzyciela w Bychawie (wypoczynek letni dla dzieci „Wakacje z Bogiem”) - 9.800 zł; Oddział Rejonowego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Bychawie

(aktywność kulturalna seniorów) – 9.000 zł; Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych (imprezy kulturalne, wydanie publikacji) – 6.000 zł, Bychawskie Towarzystwo Regionalne (spotkania regionalne, wydanie albumu) – 33.500 zł; Stowarzyszenie Razem dla Kultury (imprezy kulturalne) – 5.000 zł; Koło Gospodyń Wiejskich Aktywne (wydanie książki) – 5.000 zł; Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych (dofinansowanie działalności Uniwersytetu III Wieku) – 30.000 zł; Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Wsi Zaraszów i Okolic (imprezy kulturalne) – 7.483,99 zł; Stowarzyszenie Strażnicy Ziemi Bychawskiej (Rajd Pamięci) – 1.000 zł.; Stowarzyszenie Kreatywna Bychawa (tablice edukacyjne) – 5.000 zł; Bychawskie Stowarzyszenie Współpracy Międzynarodowej (rejs łodzią do LaChapelle na obchody 20 lecia współpracy) – 6.000 zł.

W sferze polityki społecznej działaliśmy na rzecz osób starszych, niepełnosprawnych, zagrożonych ubóstwem. Poza codzienną pracą polegającą na niesieniu pomocy drugiemu człowiekowi, aby przezwyciężyć trudne sytuacje życiowe, zrealizowaliśmy szereg projektów w tym zakresie dla naszych mieszkańców. „Przyjdź, Zapytaj – Profilaktyczny Program dla Rodzin” zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym i korzystających ze wsparcia OPS w Bychawie (2018-2020). Wartość projektu, który współfinansowany był ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020 wyniosła 479 436,92zł (w tym wkład własny 71 915,54 zł). „Aktywny Senior” (2019-2021), wartość projektu wyniosła 471 562,50 zł (w tym wkład własny 71 832,00 zł). W ramach projektu były realizowane zajęcia zwiększające aktywność osób starszych m.in. warsztaty edukacyjne, wyjazdy do kina, teatru, wycieczki.

Aktywnie współpracowaliśmy z Bankiem Żywności w Lublinie. W ramach programu Pomoc Żywnościowa 2014-2020 w Gminie Bychawa pomocą objęto: w podprogramie 2019 – 1 103 osób przekazując ponad 64 tony żywności o łącznej wartości 298 397,82zł, w Podprogramie 2020 – 897 osób przekazując ponad 37 ton żywności.

Współpracujemy i wspieramy działalność Gminnej Rady Seniorów. Rada ma charakter doradczy, inicjatywny i konsultacyjny. Członkowie Rady pracują by poprawić warunki życia seniorów współpracując z różnymi organizacjami i władzami gminnymi.

Ostatnie 3 lata to również czas budowy monitoringu miejskiego, kolejnych remontów świetlic wiejskich, modernizacji garaży Ochotniczych Straży Pożarnych i wielu innych bardzo ważnych dla naszych mieszkańców inwestycji. Był to czas funkcjonowania funduszu sołeckiego, a także budżetu obywatelskiego. Instrumentów w których to mieszkańcy sami decydowali, które z ich potrzeb są najważniejsze. W ramach tych środków powstały nowe miejsca rekreacji, place zabaw, biblioteczka plenerowa, a wkrótce tor rowerowy. Zrealizowaliśmy mnóstwo inwestycji, pozyskaliśmy wiele milionów środków zewnętrznych dzięki, którym nasza gmina pięknieje i jest przyjazna mieszkańcom.



Zaraszów



Bychawskie Stowarzyszenie Współpracy Międzynarodowej



Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Wsi Zaraszów i Okolic



Uczniowski Klub Pływacki Bychawa



Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych



Ośrodek Pomocy Społecznej - wydawanie żywności

## Podziękowania dla Szkolnego Klubu Wolontariusza działającego w Zespole Szkół im. Ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie

Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Bychawie wraz z załogą OPS pragnie złożyć serdeczne podziękowania dla Szkolnego Klubu Wolontariusza działającego w Zespole Szkół im. Ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie. Pragniemy wyrazić głęboką wdzięczność za życzliwy gest i wsparcie.

Za dobre serce, które pochyla się nad tymi, którzy potrzebują pomocy. Za bezinteresowną pomoc i życzliwość. To dzięki Wam osoba potrzebująca dostanie sygnał, że nie jest Sama!

W tak trudnych czasach, kiedy na co dzień często spotykamy się z brakiem wrażliwości na potrzeby drugiego człowieka, Wasza pomoc i bezinteresowność stanowi przykład godny do naśladowania.

Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej  
w Bychawie  
Ewa Korba

## Podziękowania dla zespołu Szlachetnej Paczki – Rejon Bychawa

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie serdecznie dziękuje całemu zespołowi Szlachetnej Paczki – Rejon Bychawa za zorganizowane w okresie świątecznym akcji pomocy dla naszych klientów i podopiecznych.

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie miał okazję i przyjemność wytypować rodziny do otrzymania wsparcia, w ramach Szlachetnej Paczki.

Wolontariusze Szlachetnej Paczki spotkali się z rodzinami wytypowanymi przez Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie, aby poznać ich historię i zdecydować, czy włączyć je do akcji. Dzięki Wam wiele rodzin zostało obdarowanych.

Wyrażamy ogromne uznanie i podziękowanie za wsparcie udzielone naszym mieszkańcom!

Dzięki zaangażowaniu wolontariuszy, darczyńców i dobroczyńców, na dwa tygodnie przed świętami Bożego Narodzenia, rodziny otrzymały paczki odpowiadające ich indywidualnym potrzebom, a często również marzeniom. Oprócz rzeczy materialnych, rodziny dostają sygnał, że nie są same.

Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej  
w Bychawie  
Ewa Korba

# Praca plastyczna Kamili Krawczyk zdobi kartkę świąteczną gminy Bychawa

## Z przyjemnością przekazujemy wyniki XXIX edycji konkursu plastycznego na projekt świątecznej kartki pocztowej Gminy Bychawa BOŻE NARODZENIE 2021.

W tym roku główną nagrodę zdobyła uczennica kl. VIII d Szkoły Podstawowej im. Polski Niepodległej w Bychawie – Kamila Krawczyk.

Projekt Kamili został przekazany do druku i już wkrótce trafi z bożonarodzeniowymi życzeniami od burmistrza Bychawy do wielu instytucji w gminie, kraju i za granicą. Poza tym każda z osób wyróżnionych otrzyma kubek z nagrodzoną grafiką. Spośród wszystkich kartek (tym razem otrzymaliśmy 437 projektów) komisja wybrała również 47, które zdobyły wyróżnienia. Wszyscy laureaci otrzymują dyplomy i upominki promocyjne.

Wszystkim uczestnikom składam serdeczne podziękowania za liczny udział. Dziękuję dyrektorom i nauczycielom za popularyzację konkursu.

### Osoby wyróżnione:

- Natan Kasperek 4 lata, Samorządowe Przedszkole Nr 1 w Bychawie, grupa „Krasnale”. Nauczyciel: Marzena Różycka;
- Klaudia Komorowska 6 lat, Samorządowe Przedszkole Nr 1 w Bychawie, grupa „Słoneczka”. Nauczyciel: Gabriela Flis;
- Zuzanna Augustynowicz 5 lat, Samorządowe Przedszkole Nr 1 w Bychawie, grupa „Biedronki”. Nauczyciel: Bożena Mazur;
- Hania Kubik 3 lata, Samorządowe Przedszkole Nr 1 w Bychawie, grupa „Motylki”. Nauczyciel: Bożena Sorek;
- Hania Tylec 5 lat, Samorządowe Przedszkole Nr 1 w Bychawie, grupa „Żabki”. Nauczyciel: Beata Pawełczak;
- Irminda Skoczylas 3 lata, Samorządowe Przedszkole Nr 1 w Bychawie, grupa „Myszki”. Nauczyciel: Agnieszka Sobaszek;
- Natasza Mazur 5 lat, Przedszkole Niepubliczne „Akademia Poziomkowa” w Bychawie, grupa „Kotki”. Nauczyciel: Edyta Żyłka;
- Klara Jacak 4 lata, Przedszkole Niepubliczne „Akademia Poziomkowa” w Bychawie, grupa „Biedronki”;
- Kacper Hajduk, Przedszkole Niepubliczne „Akademia Poziomkowa” w Bychawie. Nauczyciel: Ewa Pankowska;



© Marek Matyszek / Urząd Miejski w Bychawie

- Agata Skoczylas kl. I DE, Zespół Szkół im. ks. A. Kwiatkowskiego w Bychawie. Nauczyciel: Leszek Asyngier;
- Oliwier Sękowski kl. III, Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej. Nauczyciel: Anna Żak;
- Gabriela Tudrujek kl. 0, Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej. Nauczyciel: Barbara Jargiełło;
- Zuzanna Słowińska Szkoła Podstawowa im. K. Koźmiana w Bychawce, Oddział Przedszkolny w Zdrapach. Nauczyciel: Ewa Krzysiak;
- Marcel Leżański Szkoła Podstawowa im. K. Koźmiana w Bychawce, Oddział Przedszkolny w Bychawce. Nauczyciel: Ewa Drąg;
- Szymon Marciniuk kl. IV, Szkoła Podstawowa im. K. Koźmiana w Bychawce. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Zuzanna Grela kl. V, Szkoła Podstawowa im. K. Koźmiana w Bychawce. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Malwina Krasucka kl. VII, Szkoła Podstawowa im. K. Koźmiana w Bychawce. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Natalia Bąk Szkoła Podstawowa im. K. Koźmiana w Bychawce. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Zuzanna Sujka kl. I, Szkoła Podstawowa im. ks. D. Maja w Zarzawie. Nauczyciel: Elżbieta Krasoń;
- Jakub Adamczyk kl. VI, Szkoła Podstawowa im. ks. D. Maja w Zarzawie. Nauczyciel: Jolanta Flis;
- Julia Łukomska kl. VII, Szkoła Podstawowa im. ks. D. Maja w Zarzawie. Nauczyciel: Jolanta Flis;

- Krystian Jarzyna Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej, Oddział Przedszkolny, grupa „Misie”. Nauczyciel: Joanna Łukasik – Tworek;
- Sebastian Kasperek Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej, Oddział Przedszkolny, grupa „Misie”. Nauczyciel: Joanna Łukasik – Tworek;
- Klaudia Korpusa kl. IV, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Ola Chanaj kl. V, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Franciszek Szydłowski kl. I c, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Dorota Drązek;

## Remont w świetlicy wiejskiej w budynku OSP w Gałęzowie-Kolonii Drugiej jest już zakończony.

Udało nam się zrealizować to przedsięwzięcie dzięki środkom finansowym z funduszu sołeckiego. W roku 2020 otworzyliśmy otrzymaliśmy kwotę 16 283,25 zł, którą zgodnie z decyzją mieszkańców przeznaczaliśmy na wykonanie prac remontowo-budowlanych w świetlicy. Efekt:

- całkowita wymiana instalacji elektrycznej i przeniesienie licznika na zewnątrz budynku i montaż grzejników elektrycznych,
- nowa instalacja wodno-kanalizacyjna i wykonanie studzienki na wodomierz,
- wymurowanie ścianki i wykonanie toalety,
- montaż drzwi wewnętrznych i ułożenie glazury.

Otrzymane środki w 2021 roku z funduszu sołeckiego w kwocie 19 152,28 zł pozwoliły na dalsze prace remontowe świetlicy.

W pomieszczeniu przeznaczonym na magazyn gospodarczy została ułożona terakota, zamontowano ogrzewanie elektryczne, wymieniono 2

- Kacper Kisiewicz kl. I, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Renata Wawrzyńczyk – Smerdel;
- Oliwia Zyśko kl. I, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Renata Wawrzyńczyk – Smerdel;
- Maria Babuła kl. IV, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Zuzanna Chanaj kl. IV, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Mirek Lech kl. IV, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Iza Madej kl. IV, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Paulina Jaworska kl. IV, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Daria Pytlak kl. IV, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Klaudia Korpusa kl. IV, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Ola Chanaj kl. V, Szkoła Podstawowa im. F. Lebiedy w Starej Wsi Drugiej. Nauczyciel: Beata Kulesza;
- Franciszek Szydłowski kl. I c, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Dorota Drązek;

- Anita Frączek kl. II a, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Elżbieta Małecka;
- Natasza Łokaj kl. II b, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Bożena Warda;
- Lena Popławska kl. II c, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Dorota Drązek;
- Emilia Kurkowiec kl. IV c, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Michał Siwek kl. IV a, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Angelika Foc kl. V a, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Laura Wójcik kl. V b, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Amelia Ziętek kl. V c, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Milena Rolak kl. VI c, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Karolina Głąb kl. VII c, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Agnieszka Daško;
- Łucja Frączek kl. VII c, Szkoła Podstawowa im. Polski Niepodległej w Bychawie. Nauczyciel: Agnieszka Daško.

drzwi wewnętrzne a na koniec zostały pomalowane wszystkie ściany w tej świetlicy. A za pozostałe środki finansowe w kwocie 2600 zł został zakupiony sprzęt AGD to jest okap kuchenny, zlew, bateria do zlewu, zmywarka. Do pełnego wyposażenia i funkcjonowania naszej kuchni brakowało nam mebli. Ku naszej radości znalazł się sponsor, który sfinansował zrobienie pod wymiar piękne i nowoczesne meble w kwocie 8 600 zł. Za które bardzo serdecznie dziękujemy. Obecnie mieszkańcy naszego sołectwa mają miejsce spotkań, miejsce w którym możemy organizować zebrania, szkolenia i uroczystości dla społeczności lokalnej.

Na zakończenie chciałabym podziękować za współpracę i pomoc wszystkim, którzy włożyli jakikolwiek wkład podczas remontu naszej świetlicy.

Niechaj nadchodzące Święta Bożego Narodzenia będą u faktycznym narodzeniu Jezusa w każdym

ludzkiemu sercu a nowy rok 2022 niego będzie pełne optymizmu wiary i szczęścia.

Dla wszystkich mieszkańców i pracowników Urzędu Miejskiego w Bychawie, życzy sołtys sołectwa Gałęzów-Kolonia Druga.

Bogumiła Foc



© materiały udostępnione przez autora

## ■ Kącik twórczości mieszkańców - Bo gminę tworzą ludzie!

Gmina Bychawa to piękna kraina, lecz czym by ona była bez... mieszkańców? To oni stanowią o sile, jakości i potencjale naszego małego centrum świata. Chcąc obalić słynną zasadę „Cudze chwalicie, swego nie znacie, sami nie wiecie, co posiadacie!” (pochodzącą z wiersza „Wieś” autorstwa Stanisława Jachowicza) postanowiliśmy dać mieszkańcom możliwość podzielenia się tym, co mają najcenniejsze – własną twórczością!

Masz pasję, o której chciałbyś opowiedzieć innym? Możesz to zrobić na łamach „Głosu Ziemi Bychawskiej”. Do dzielenia się swoją twórczością gorąco zapraszamy zarówno osoby indywidualne, jak i prężnie działające na terenie gminy organizacje.

Informujemy, że promowana może być tylko i wyłącznie działalność hobbystyczna, nie zarobkowa. Ponadto przesyłane materiały nie mogą m.in.: łamać norm społecznych i obyczajowych, godzić w uczucia innych, zawierać treści politycznych i rasistowskich oraz obejmować materiałów chronionych prawem własności intelektualnej osób trzecich.

### Kącik twórczości mieszkańców

## Pasje sołtyski Marii

### ■ Sołtysowanie, gotowanie, pieczenie, liczny udział w konkursach kulinarnych, w akcjach charytatywnych, kobieta zaangażowana w życie społeczności nie tylko Olszowieckiej, ale także i Bychawskiej – mowa o Pani Marii Kostrubie.

Maria Kostruba jest mieszkanką Olszowca-Kolonii. Mamą trójki dzieci, babcią 3 wnuków, ukochaną żenią. Od 27 lat pełni funkcję sołtysa tej miejscowości.

Jak mówi Pani Maria bycie sołtysiem to nie obowiązek, ale pasja i styl życia. Sołtys nie ma określonych godzin pracy. Jest blisko swoich mieszkańców i ich spraw zawsze wtedy kiedy jest taka potrzeba. Nie robi tego dla pieniędzy czy chwały. Większość z nas i tak nie liczy godzin, które spędzają na pracy dla swojej miejscowości i mieszkańców.



Maria Kostruba z wnukiem Marcelem

Pani Marii posiada ogromne zamiłowanie do pitraszenia w kuchni, jej pomysłowość i doświadczenie sprawiają, że przysmaki jej autorstwa są doceniane podczas wielu konkursów. Każdego roku przygotowuje coś wyśmienitego na kongres sołtysów. Bez chwili namysłu przyrządza coś pysznego na potrzeby różnego rodzaju akcji charytatywnych. Ostatnio mogli przekonać się o tym współorganizatorzy Szlachetnej Paczki na terenie Bychawy. Pani sołtys przygotował dla nich m.in. przepyszny tradycyjny bigos.

Na pytanie skąd Pani Sołtys ma tyle energii. Odpowiada że z chęci do działania na rzecz drugiego człowieka. Uwielbia pracę w ogrodzie, odpoczywa przy kwiatkach. Poza tym lubi gotować i w wolnych chwilach eksperymentować w kuchni. Bardzo ceni tradycyjne potrawy. Uważa, że najważniejszy składnik w gotowaniu to serce, a największą radość sprawia jej dzielenie się z innymi przygotowanymi smakołykami.

### polecam Maria Kostruba

## Sernik idealny

Ciasto na spód:

3 jajka (oddzielić białka od żółtek). Do żółtek dodać 1 łyżkę octu, 1 łyżeczkę proszku do pieczenia. Białka ubić na sztywną pianę dodając pół szklanki cukru. Żółtka i białka połączyć i dodać 1 szklankę mąki, wymieszać. Ciasto wylać na blaszkę, nie podpiekać.

Ser:

1,30 kg sera białego (może być mielony), 1 masło, 9 – 10 jajek.

Ser i masło przekręcić przez maszynkę, dodać żółtka i 1 szklankę cukru pudru. Do białek dodać 1 szklankę cukru zwykłego i miksować na sztywną pianę. Do sera dodać 1 budyn śmietankowy, 2 łyżki mąki ziemniaczanej, cukier waniliowy i 1 łyżeczkę proszku do pieczenia, i wymieszać. Na koniec dodać pianę z białek. Gotową masę serową wyłożyć na ciasto. Piec około 1 godziny w temperaturze 170°C – 180°C.

## ■ Nowe oblicze Bychawskiego Parku

Zmiany w parku przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego są coraz bardziej widoczne. Jesienią zmieniły się alejki. W miejsce starej i zniszczonej nawierzchni zostały ułożone nowe wygodne ścieżki z kostki imitującej starobruk.



Dla bezpieczeństwa użytkowników w centralnym miejscu zamontowano 5 kamer monitorujących teren wewnątrz parku. Wcześniej park został również oświetlony.

Park w centrum miasta to miejsce chętnie odwiedzane przez mieszkańców. Dlatego podejmujemy starania, aby go ciągle ubogacać i urozmaicać. W przyszłym roku planujemy aranżację zieleni - informuje Burmistrz Bychawy.

Wytrwali obserwatorzy zauważą, że w parku cały wprowadzane są zmiany. Z inicjatywy mieszkańców powstała tam biblioteczka plenerowa. Jest to na

stałe umocowany regał na książki, zabezpieczony przed złymi warunkami atmosferycznymi w taki sposób, aby książki tam umieszczone nie ulegały zniszczeniu. Szafka ma zasuwkę, ale nie jest zamknięta na klucz, żeby każdy, kto będzie miał ochotę na poczytanie, mógł znaleźć coś dla siebie. Korzystanie z książki jest bezpłatne. Można zabrać do domu interesującą nas książkę, a po przeczytaniu odnieść na miejsce i wybrać inną. Można też zostawić tam swoje książki, które już przeczytaliśmy.

Dzięki zaangażowaniu stowarzyszenia Kreatywna Bychawa w parku zostały ustawione tablice o treści

ekologiczno-edukacyjnej. Dzięki nim spacerując możemy doskonalić umiejętności obserwacji przyrody oraz poszerzać swoją wiedzę o środowisku i ekologii. Park stał się miejscem, w którym ciągle możemy spotkać spacerowiczów. Wielu rodziców przychodzi tutaj z dziećmi. Na ławeczkach można spotkać naszych ukochanych seniorów. To miejsce często odwiedzają także bychawianie ze swoimi czworonożnymi pupilami.

Nasz park zdecydowanie pięknieje. Teraz aż chce się tutaj spacerować - mówi mieszkanka Bychawy, która przychodzi tu często wraz z wnuczką.

## ■ Nagrody w dziedzinie kultury przyznane.

Nagrody otrzymują osoby, które mają ogromny wpływ na rozwój kultury w naszej Gminie i sprawiają, że nasze małe centrum świata jest dziś miejscem wyjątkowym. Gratuluję wszystkim laureatom, życzę dalszych sukcesów oraz nieustającej motywacji do pracy mówi Janusz Urban Burmistrz Bychawy.

Nagrody za upowszechnianie kultury za 2020 rok otrzymali Kapela Cyja i Pani Ewa Rębecka.

Kapela Cyja za wieloletnią, pełną pasji działalność muzyczną. To kapela ludowa, pochodząca z okolic Bychawy. Pomysłodawcą i założycielem jest Marek Trzciniński. Czteroosobowy skład kapeli to Marek Trzciniński – akordeon/śpiew, Mariusz Wąsik – klarnet/śpiew, Jarosław Oszust – kontrabas/śpiew oraz Krzysztof Mendykowski - bęben ze stalką/śpiew. Kapela Cyja wykonuje muzykę wokalną - instrumentalną opartą głównie na utworach regionu lubelskiego. Występuje w tradycyjnych strojach krzecznowskich. Zespół najczęściej prezentuje się na festynach, dożynkach i innych uroczystościach.

Ewa Rębecka za cenne inicjatywy społeczne i kulturalne włączające mieszkańców naszej gminy do aktywnego uczestnictwa w kulturze. Pani Ewa jest prezesem Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiety Aktywne oraz Przewodniczącą Gminnej Rady Seniorów w Bychawie. Z sukcesem pisze projekty i pozyskuje środki na różnego rodzaju działania dla Kół Gospodyń Wiejskich i seniorów. Jest



pomysłodawczynią wydanego w 2020 roku poradnika kulinarnego pt. „Babcine specjały. Śladami tradycji kulinarnych i okolic”.

Zgodnie z procedurą oceny kandydatur dokonała komisja w składzie: Dariusz Buczek Przewodniczący Komisji oraz członkowie: Barbara Cywińska, Piotr Gęba, Jolanta Cajzer oraz Agnieszka Szacon. Komisja pozytywnie zaopiniowała przedstawione wnioski, a Burmistrz Bychawy przyznał nagrody kandydatom.

W dniu 6 grudnia br, niestety w cieniu pandemii bez uroczystej oprawy, Burmistrz Bychawy wręczył nagrody Gminy Bychawa w dziedzinie upowszechniania kultury

## ■ Nakrętki od serca do serca

Zbieranie nakrętek nie kosztuje, ratuje środowisko i co najważniejsze może pomóc potrzebującym.



Skoro wciąż używasz plastiku, nie marnuj go. Zbieraj plastikowe nakrętki po napojach, wodach, sokach, mleku, szamponach, pastach do zębów, płynach do prania i płukania i wrzuć je do wielkiego czerwonego serca znajdującego się przy Bychawskim Centrum Kultury.

Zbrane nakrętki zostaną przekazane fundacji charytatywnej, a pieniądze uzyskane z ich sprzedaży będą przeznaczone na pomoc osobom niepełnosprawnym i ciężko chorym m.in. zakup wózka inwalidzkiego, sfinansowanie leczenia.

Pamiętaj! Zbierając nakrętki, należy oczyścić je z naklejek, etykiet, cen. To ułatwi i skróci proces ich przeróbki

## Jak KGW z Woli Dużej-Kolonii wspiera akcje charytatywne



© materiały udostępnione przez autora

12 grudnia 2021 nasze KGW przeprowadziło zbiórkę charytatywną dla FUNDACJI MAŁYCH STÓPEK Paczuska dla maluszka. Akcja polegała na zebraniu niezbędnych artykułów higienicznych dla dzieci do lat trzech takich jak pieluchy, kremy, oliwki, szampony itp. Wszystkie zebrane artykuły zostaną przesłane FUNDACJI MAŁYCH STÓPEK ul. Świętego Ducha 9 70-205 Szczecin. Dzięki zaangażowaniu pań i panów z KGW z Woli Dużej kolonii udało nam się przeprowadzić taką zbiórkę. Chciałbym też podziękować pani Małgorzacie Dulbas z KGW z Olszowca, Wiktor Dulbas oraz Marysi Poseniak za ofiarowanie paczki.

Przewodnicząca KGW Anna Kostrzewa.

## Z partyzanckich ścieżek...

**Druga edycja Rajdu była dla nas sporym wyzwaniem. Wzięło w nim udział ponad pięćdziesiąt osób z różnych stron Polski, m. in. z Warszawy, Łodzi, Szczepieszyna, Tomaszowa Lubelskiego, Suśca, Wojciechowa, Lublina, Zamościa, Wisznic, Chodla, Starych Bud, Bród Dużych, Miłocina, Kowerska, Rudki Kozłowieckiej, Piłatki, Bełżyc, Budzisk, Zaraszowa i oczywiście z Bychawy.**

Podziękowania należą się przede wszystkim tak licznie przybyłym uczestnikom Rajdu, szczególnie tym najmłodszym: harcerzom z 40 drużyny harcerskiej Tropiciele z p.wd. Agnieszką Kamińską,



© materiały udostępnione przez autora

harcerzom z Hufca ZHP Tomaszów Lubelski z hm. Anną Rojek, harcerzom z Harcerskiej Organizacji Wychowawczo - Patriotycznej 7 ŚDH „Wataha” im. cc mjr Hieronima Dekutowskiego „Zapory” w Wojciechowie z hm. Andrzejem Morozem. Przedstawicielom GRH im. cc. mjr „Zapory” z Bełżyc, Stowarzyszeniu Patriotyczny Szczepieszyn, Stowarzyszeniu Narodowa Bychawa, mieszkańcom Zaraszowa oraz wszystkim innym uczestnikom środowisk patriotycznych z różnych stron Polski.

Rajd rozpoczął się na ruinach pałacu Pileckich, gdzie Bartłomiej Chyża przybliżył nam sylwetkę

patrona Rajdu i historię związaną z tamtymi tragicznymi wydarzeniami. Swoją obecnością zaszczyliła nas Pani wiceburmistrz Magdalena Kostruba, która w kilku słowach powitała uczestników i podziękowała za tak liczne przybycie.

Ruszyliśmy, mijając malowniczy bychawski zalew, przez rezerwat roślinności stepowej „Podzamcze”, do miejsca pochówku sierż. Juliana Bartoszka na bychawskim cmentarzu. Dalej, doliną Kosarzewki dotarliśmy do Woli Dużej, gdzie nasi wędrowcy mogli chwilę odpocząć przed dalszą drogą.

Przez Skawinek, mijając las romanowski došliśmy do kapliczki Powstańców Styczniowych w Kolonii Kosarzew Dolny. Ruszając w dalszą drogę, przeszliśmy przez las i dotarliśmy do kapliczki przy wjeździe do Zaraszowa, miejscu prawdopodobnej śmierci naszego bohatera. Odczytany został Apel Pamięci - hołd oddany obrońcom naszej Ojczyzny i ofiarom pacyfikacji Zaraszowa i Kolonii Zaraszów. Zostały zapalone znicze i złożone wieńce.

Rajd zakończył się w Alei Kasztanowej w Zaraszowie, gdzie na uczestników czekał ciepły posiłek i kielbaska z ogniska. Pani Teodozja Matysek opowiedziała nam o historii potyczki powstańców styczniowych i przybliżyła okoliczności powstania kapliczki i figur Świętych w Kolonii Kosarzew Dolny. Rozlosowane zostały nagrody ufundowane przez Gminę Bychawa i Instytut Pamięci Narodowej, oddział w Lublinie. Można było poszerzyć swoją wiedzę, zapoznając się z wystawą o Żołnierzach Wyklętych przygotowaną przez lubelski oddział IPN.

Chcielibyśmy szczególnie podziękować współorganizatorom wydarzenia, Gminie Bychawa z p. burmistrzem Januszem Urbanem i p. wiceburmistrz Magdaleną Kostrubą, za okazane wsparcie i Patronat Honorowy, Instytutowi Pamięci Narodowej o. Lublin za objęcie wydarzenia Patronatem Honorowym.

Naszym partnerom: Bychawskiemu Centrum Kultury z p. dyr. Piotrem Gębą oraz pracownikom,

F.U.H.P. „RZIS” - p. Romanowi Rusinkowi, Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska w Bychawie z prezesem Adamem Bartoszkim, GLOBAL Ubezpieczenia - p. Krzysztofowi Szafrankowi, F.H.U. TIK-TAK - p. Andrzejowi Krzysztoniowi, Salonikowi Kosmetycznemu „Kącik Urody” - p. Edycie Królikowskiej, Druhom z Ochotniczej Straży Pożarnej Woli Dużej - p. Łukaszowi Korbie, Druhom z Ochotniczej Straży Pożarnej w Zaraszowie - p. Jackowi Łysiowi i p. Michałowi Baranowi, portallowi zaraszow.pl za relację z wydarzenia. Zespołowi Szkół im. ks. A. Kwiatkowskiego w Bychawie i p. dyr. Pawłowi Dudkowi, p. Teodozji Matysek za wsparcie merytoryczne, członkom Stowarzyszenia Strażnicy Pamięci Ziemi Bychawskiej, funkcjonariuszom Policji z posterunku w Bychawie za zapewnienie bezpieczeństwa oraz wszystkim tym, którzy dobrym sercem wsparli nasze działania, organizację i przygotowanie Rajdu.

Przebyte prawie 12 kilometrów w świetnej atmosferze i z niesamowitymi ludźmi, wspaniała lekcja historii, promocja przepięknych okolic gminy Bychawa.

Zadolenie uczestników Rajdu i deklaracja przybycia za rok, to największa nagroda za pracę włożoną w przygotowanie imprezy. Bardzo wszystkim dziękujemy.

Do zobaczenia znów na partyzanckich ścieżkach...

Strażnicy Pamięci Ziemi Bychawskiej

## Podsumowanie działalności Klubu Strzeleckiego Szwadron – LOK Bychawa w 2021 roku

Koniec roku już tuż tuż w związku z tym chcemy się podzielić tym co działo się w naszym klubie przez ten czas.

A działo się dużo począwszy od treningów strzeleckich podczas których wielu sportowców i pasjonatów miało okazję doskonalić swoje umiejętności, poprzez zawody na których bez względu na pogodę zawsze dopisywała dobra frekwencja a skończywszy na tym co dla naszego klubu bardzo ważne czyli promocji strzelectwa wśród ludzi którzy do tej pory nie mieli kontaktu z bronią.

Początek roku był trudny z powodu obustrzeń ale już w lutym udało się rozpocząć treningi a 28 lutego odbyły zawody z okazji dnia Żołnierzy Wyklętych. Niedługo później w przeddzień Dnia Kobiet odbyły się zawody na cześć tej piękniejszej części naszej społeczności.

Niedługo później kiedy zima odpuściła i zostały zniesione obostrzenia 2 maja odbyły się zawody dla uczczenia Święta Flagi z uroczystym nagrodami w barwach narodowych. Oprócz licznych treningów z broni tradycyjnej oraz czarnoprochowej zorganizowaliśmy także Dzień Otwarty na strzelnicy podczas którego nasi goście mogli obejrzeć i wypróbować wiele różnych egzemplarzy broni. Jako że nasz klub skupia nie tylko sportowców ale także kolekcjonerów broni było tego dnia naprawdę wiele ciekawych ciekawostek, rozmów i dyskusji o aktualnych i historycznych modelach.

Na naszej strzelnicy nie zabrakło także broni czarnoprochowej która zawsze budzi ogromne zainteresowanie a wystrzały z niej tworzą niezapomniany klimat.

Z okazji rocznicy wybuchu powstania warszawskiego, Klub Strzelecki Szwadron – LOK Bychawa zorganizował piknik strzelecki. Gościliśmy miłośników strzelectwa i pasjonatów broni palnej nie

tylko z okolic Bychawy ale całego Województwa Lubelskiego. Nie zabrakło też gości którzy nie mieli wcześniej kontaktu z bronią palną a ta okazja była idealna na rozpoczęcie takiej przygody. Nie tylko pogoda zachęcała do tej aktywnej formy spędzenia rocznicy ale przede wszystkim możliwość zobaczenia, dotknięcia i strzelania z wielu ciekawych egzemplarzy broni. Płec piękna i ta trochę mniej piękna oprócz broni współczesnej miała do dyspozycji broń z czasów powstania oraz znacznie, znacznie starszą. Bardzo widowiskowe salwy z ziejających ogniem i dymem muszkietów i rewolwerów czarnoprochowych robiły naprawdę ogromne wrażenie. Cieszy też fakt, że nie którzy przybyli z całą rodziną. Piknik dopełnił poczęstunek przepyszny, fasolką po bretońsku.

W przyszłym roku zamierzamy zorganizować dwa takie pikniki ponieważ zainteresowanie tą formą rekreacji rośnie.

19 września odbyły się Zawody o Puchar Burmistrza Miasta Bychawa w których udział wzięło



© materiały udostępnione przez autora

20 osób. Dzięki uprzejmości Pana Burmistrza już drugi raz mogliśmy rywalizować o puchary i nagrody przez niego ufundowane.

W tym roku mieliśmy także okazję gościć uczniów z Zespołu Szkół im. ks. A. Kwiatkowskiego w Bychawie. 30 września oraz 7 października odwiedziło nas aż 120 uczniów klas mundurowych i nie tylko, wzięli oni udział w treningach strzeleckich podczas których zapoznali się z zasadami bezpieczeństwa panującymi na strzelnicy oraz obsługą

broni sportowej. W wielu drzemie wielki potencjał strzelecki.

14 listopada, na strzelnicy w Bychawie, odbyły się wojewódzkie zawody w wieloboju obronnym. Wystartowało 12 drużyn. Nasz klub wystawił dwie drużyny, które zacięły rywalizowały w konkurencjach strzeleckich z bardzo dobrymi wynikami. Drużyna I w składzie: Tomasz Niemiec, Tomasz Młynek i Piotr Urban zajęła III miejsce, a oto Puchar, który wywalczyli przegrywając drugie miejsce

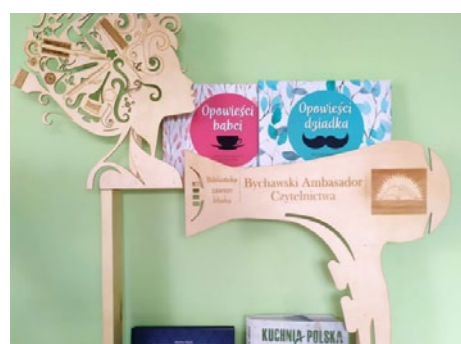
zaledwie o cztery punkty. Natomiast drużyna II w składzie Tadeusz Czajka, Andrzej Wójcik i Tomasz Kołodczak zajęła VI miejsce.

12 grudnia 2021 roku zakończyliśmy rywalizację w strzelectwie sportowym wręczając nagrody w Konkursie Strzelca Wszechstronnego. Rywalizacja obejmowała cykl Grand Prix (10 zawodów w konkurencjach: pistolet sportowy, karabin sportowy, pistolet centralnego zapłonu oraz karabin centralnego zapłonu),

laureaci GP to:  
I miejsce – Czajka Tadeusz z wynikiem 2840 pkt  
II miejsce – Wójcik Andrzej z wynikiem 2442 pkt  
III miejsce – Piotr Urban z wynikiem 1781 pkt  
Wyróżnienie otrzymał uczeń Zespołu Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie Bartłomiej Dyś

Wszystkim laureatom gratulujemy i życzymy wytrwałości w rozwijaniu umiejętności strzeleckich.

Klubu Strzelecki Szwadron



## Biblioteka zawsze blisko!

### ■ To tytuł projektu realizowanego w latach 2021-2022 przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Bychawie, w ramach programu BLISKO.

Biblioteka zawsze blisko, to też marzenie o tym, żeby w Gminie Bychawa książki były wszędzie tam, gdzie są ludzie, a fryzjera, kosmetyczki, w przedszkolu, na oddziale szpitalnym, w poradni, kawiarni, urzędzie itp. Powoli i konsekwentnie to marzenie realizujemy, budując kolejne partnerstwa na rzecz promocji czytelnictwa wśród mieszkańców Gminy Bychawa.

Wierzmy, cytując wypowiedź Agnieszki Kośkiewicz – dyrektora Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Bychawie, że „słowo jest takim nośnikiem, który ma olbrzymią siłę oddziaływania na rozwój człowieka, na jego drogi życiowe, na podejmowane przez niego decyzje, na to, w jaki sposób radzi sobie w różnych trudnych sytuacjach. We współczesnym świecie, w którym ciągle gdzieś pędzimy i jest tak dużo różnych zmian, warto zatrzymać się przy książce, sięgnąć po nią, zrelaksować się, a jednocześnie zainspirować się do rozwoju”. [Agnieszka Kośkiewicz, dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Bychawie w wywiadzie dla Radia Lublin]; .

W tym roku, w gronie partnerów, którzy wspólnie z nami promują czytelnictwo, znalazły się:

- 1/ Świetlica Wiejska „Tęczowy Zakątek” w Gałęzowie.
- 2/ Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Bychawie
- 3/ Salon Fryzjerski MARTA w Bychawce Drugiej
- 4/ Kawiarnia Artystyczna „Złota Lira”

Każde partnerstwo to odrębna historia pisana przez bibliotekarzy, partnerów oraz odbiorców/użytkowników/klientów, przypieczętowana specjalnym certyfikatem „Bychawski Ambasador Czytelnictwa”, eksponowanym w siedzibie partnera. Jest to tytuł przyznawany przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Bychawie po raz pierwszy. W latach 2021-2022 biblioteka przyzna w sumie dziesięć takich tytułów. Bycie Ambasadorem Czytelnictwa to powód do dumy i sposób na kształtowanie pozytywnego wizerunku. Ważnym atrybutem partnerstwa jest „Biblioteczka Ambasadora”, wyjątkowa półka na książki, zaprojektowana i wykonana przez bychawian na warsztatach integracyjno-rękodzielniczych pod kierunkiem Marty Przech. Biblioteczki zostały wyposażone w książki pisarzy

i pisarek, będących gośćmi wydarzeń inauguracyjnych partnerstwa na rzecz promocji czytelnictwa zawierane pomiędzy Miejską Biblioteką Publiczną w Bychawie a instytucjami, firmami.

### Inauguracja partnerstwa. Odsłona pierwsza

16 listopada 2021 r. w samo południe, Świetlica Wiejska „Tęczowy Zakątek” w Gałęzowie jako pierwsza otrzymała certyfikat Ambasadora Czytelnictwa w Gminie Bychawa. Do świetlicy wiejskiej trafiła również pierwsza „Biblioteczka Ambasadora”, wyjątkowa i niepowtarzalna półka na książki, zaprojektowana przez Ewę Nieściór. „Tęczowy zakątek” to wspaniałe miejsce, które przyciąga barwami, serdecznością, dziecięcymi uśmiechami. To tutaj Ilona Fijołek-Mitula, prowadząca świetlicę, zaraża dzieci i ich rodziców miłością do książek. Gościem wydarzenia był Wiesław Drabik, pisarz i ilustrator, istny magik, który bez wysiłku wyczarowywał radość u dzieci i ich mam, obecnych na spotkaniu, a improwizowane rymowanki wysypywały się z rękawa. Książki pana Drabika znalazły swoje miejsce na półkach biblioteczki.

### Inauguracja partnerstwa. Odsłona druga

Jako drugi, certyfikat Bychawskiego Ambasadora Czytelnictwa otrzymał Salon Fryzjerski MARTA w Bychawce Drugiej. Został również wyposażony w Biblioteczki Ambasadora, w której znalazły swoje miejsce książki dla dorosłych autorstwa dwóch pisarek: Anny Stryjewskiej i Katarzyny Kieleckiej oraz książki dla dzieci Wiesława Drabika. Ktoś mógłby zapytać, co łączy zabiegi fryzjerskie z czytaniem? Okazuje się, że całkiem sporo. Wizyta w salonie fryzjerskim jest niemal wydarzeniem towarzyskim. Tutaj podczas najróżniejszych zabiegów porządkujących to, co na głowie, toczą się dyskusje na różne tematy. Tutaj następuje przepływ informacji, nierzadko przy okazji następuje porządkowanie tego, co w głowie. Dyskusje o literaturze, opowieści o ostatnio przeczytanej książce, wreszcie oddawanie się lekturze, to standard w takim miejscu. Pani Marta, właścicielka salonu potwierdza, że wśród klientek są i takie rekordzistki, które nawet podczas mycia głowy nie przerywają czytania. Nic więc dziwnego, że Miejska Biblioteka Publiczna w Bychawie wraz z filią w Bychawce zawiązały partnerstwo na rzecz promocji czytelnictwa z Salonem Fryzjerskim MARTA w Bychawce Drugiej. W sobotę popołudnie, 20 listopada 2021 r. miało miejsce uroczyste wręczenie certyfikatu pieczętujące partnerstwo oraz przekazanie Biblioteczki Ambasadora. Biblioteczka, idealnie współgrająca z charakterem

miejsca, została zaprojektowana przez Jolanę Przech. W programie wydarzenia było również spotkanie z pisarkami: Anną Stryjewską i Katarzyną Kielecką. Obie panie przyjechały z Łodzi na spotkanie z czytelnikami w bibliotece w Bychawce. Niemal od pierwszych słów zostały obdarzone sympatią, uśmiechem i autentycznym zainteresowaniem. Książki łódzkich pisarek już zadomowiły się na półkach bibliotek publicznych Gminy Bychawa oraz w „Biblioteczce Ambasadora”. Naturalnym dopełnieniem wieczoru były smaki z babcinego kredensu: smalczyk z kiszonym ogóreczkiem i pajdą chleba, pierogi w kilku smakach, tradycyjny buracz, drożdżowa chałka z domowymi powidłami i szklanką mleka prosto od krowy. To tylko niektóre smaki, jakie można było znaleźć w babcinym kredensie. Ten piękny mebel, w stanie nadgryzionym przez ząb czasu, przekazała bibliotece Teresa Tracz. Odnowiony podczas wakacyjnych warsztatów renowacji mebli, stał się ważnym elementem wyposażenia biblioteki w Bychawce.

### Inauguracja partnerstwa. Odsłona trzecia

Oficjalnie od 22 listopada 2021 r. Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Bychawie nosi tytuł Bychawskiego Ambasadora Czytelnictwa. Był słoneczny poniedziałek. O 14.00 wnętrza poradni wypełnił gwar rozmów. Kilkaście par oczu śledziło moment wręczania certyfikatu potwierdzającego zawarcie partnerstwa na rzecz promocji czytelnictwa pomiędzy Miejską Biblioteką Publiczną i Poradnią Psychologiczno-Pedagogiczną w Bychawie. Poradnia, jako Ambasador Czytelnictwa, została wyposażona w wyjątkową Biblioteczki Ambasadora, w której miejsce znalazły, m.in. książki Joanny Marii Chmielewskiej, gościa wydarzenia. Biblioteczki zaprojektowała Katarzyna Szmit. Ta niepowtarzalna półka na książki już samym wyglądem zachęca do tego, żeby się przy niej zatrzymać i wybrać odpowiednią dla siebie lekturę. Pani Agnieszka Kośkiewicz, dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Bychawie, tytuł Bychawskiego Ambasadora Czytelnictwa uznała za bardzo duży bodziec do działań, uwieńczenie współpracy z Miejską Biblioteką Publiczną w Bychawie oraz wielkie wyróżnienie. Rodzice, dzieci, pracownicy i sympatycy poradni, bibliotekarze, czytelnicy z filiżanką kawy lub szklanką soku w dłoniach przysłuchiwali się rozmowie z pisarką. Joanna Maria Chmielewska, autorka książek dla dzieci i dorosłych, podekscytowana przekraczała próg bychawskiej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej. Przed laty właśnie w takiej placówce zdobywała szlify zawodowe. I mimo że było to w innym mieście, to pracownicy poradni w Bychawie przyjęli ją jak swoją koleżankę po fachu. Uczestnicy spotkania z zainteresowaniem słuchali zwierzeń pisarki na temat jej

inspiracji twórczych, tajników warsztatu pisarskiego i kreacji sympatycznych bohaterów literackich.

### Inauguracja partnerstwa. Odsłona czwarta

Kawiarnia Artystyczna „Złota Lira”, jako czwarta i ostatnia w tym roku, otrzymała zaszczytny tytuł Bychawskiego Ambasadora Czytelnictwa, a wraz z nim jedyną w swoim rodzaju Biblioteczki Ambasadora. Podczas uroczystej inauguracji partnerstwa z Miejską Biblioteką Publiczną w Bychawie, która miała miejsce w piątkowy wieczór, 26 listopada 2021 r. Monika Gęba – szefowa kawiarni odebrała z rąk Barbary Cywińskiej - dyrektora biblioteki, cenny dar wykonany w ramach projektu „Biblioteka zawsze blisko”.

Do misternej biblioteczki trafiły od razu książki autorstwa gościa specjalnego tego spotkania, pani Grażyny Lutostawskiej – znanej i lubianej pisarki i dziennikarki Radia Lublin. Słuchacze zgromadzeni w kawiarni mieli niekłamną przyjemność przenieść się do radiowej krainy czarów i poznać tajniki powstawania słuchowiska radiowego oraz wysłuchać zwierzeń dotyczących ciepłych relacji pani redaktor z wiernymi słuchaczami.

Równie interesująca okazała się rozmowa o temat inspiracji literackich, tematyki i przesłania książek jej autorstwa. Goście, oczarowani ciepłym głosem i erudycją pani Grażyny, długo jeszcze toczyli rozmowy przy kawie i ciastku, miło spędzając ten piątkowy wieczór.

### Bibliotekarze MBP w Bychawie

Drodzy Mieszkańcy Gminy Bychawa, pragnę przypomnieć, że drzwi Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bychawie, Oddziału Pedagogicznego oraz filii w Bychawce i Starej Wsi są szeroko otwarte dla każdego z Was. Chcąc być jeszcze bliżej Was, z radością informuję, że od listopada tego roku oddajemy w Wasze ręce cztery niepowtarzalne i bardzo piękne półki na książki zwane Biblioteczki Ambasadora, wyposażone w książki pisarzy znanych i lubianych: Wiesława Drabika, Joanny Marii Chmielewskiej, Anny Stryjewskiej, Katarzyny Kieleckiej i Grażyny Lutostawskiej. Biblioteczki Ambasadora już samym swoim wyglądem zachęcają do czytania. Znajdziecie je u naszych partnerów, to jest w: Świetlicy Wiejskiej „Tęczowy Zakątek” w Gałęzowie, Salonie Fryzjerskim MARTA w Bychawce Drugiej, Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Bychawie oraz Kawiarni Artystycznej „Złota Lira” w Bychawskim Centrum Kultury. Z serca dziękuję wszystkim osobom, instytucjom, grupom nieformalnym za dotychczasową



pomoc i zaangażowanie w realizację idei „Biblioteka zawsze blisko!”, blisko każdego mieszkańca Gminy Bychawa!

Barbara Cywińska,  
dyrektorka Miejskiej Biblioteki Publicznej  
w Bychawie

Projekt „Biblioteka zawsze blisko” jest realizowany w ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0. na lata 2021-2025. Priorytet 4. Kierunek interwencji 4.1. BLISKO – Biblioteka/ Lokalność/Inicjatywy/Społeczność/Kooperacja/Oddolność ze środków finansowych Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z budżetu państwa.





## W „Beteerze” na urodzinach...

■ W „Beteerze” na urodzinach, są goście i jest rodzina... - od takich słów, żywo i odśpiewanych przez kobiecy zespół „Sołectw Song”, rozpoczęły się 10 grudnia 2021 r. w Kawiarni „Złota Lira” jubileuszowe XXIV Spotkania Regionalne.

Tego wieczoru Bychawskie Towarzystwo Regionalne obchodziło 35 lat swojej działalności. Uroczystość miała kameralny charakter, jednak możliwość obejrzenia spotkań online sprawiła, że relację z ich przebiegu obejrzało wielu internautów nie tylko w Polsce, ale i za granicą.

Na tegoroczne Spotkania Regionalne przybyli członkowie stowarzyszenia oraz sympatycy regionalizmu, wśród nich wódczyni gminy Bychawa, burmistrz Janusz Urban.

Dokładnie 35 lat temu grupa lokalnych zapaleńców pod kierunkiem ówczesnego dyrektora Miejskiego Domu Kultury Władysława Gromka zdecydowała o „być albo nie być” bychawskiej organizacji regionalistycznej i ta działalność kultywująca przeszłość i tradycje naszej Małej Ojczyzny trwa do dziś.

Obchody jubileuszowe to doskonała okazja, aby uhonorować członków najstarszych stażem, którzy na dodatek pełnili w naszym stowarzyszeniu przez długie lata odpowiedzialne funkcje. Pamiątkowe statuetki ze słowami podziękowania, na których zamieszczone zostało motto: Regionalizm pozwala zbliżyć to, co nasze i małe, ku temu, co wielkie..., otrzymali: Władysław Gromek, Stanisław Sawecki, Maria Dębówczyk, Zofia Grudzień, Teresa Kusiak, Danuta Sprawka, Wacława Sprawka, Halina Właszczak, Wanda Dolińska, Henryk Krajewski, Henryk Jakubiak, Jerzy Podstawka oraz Julian Kwiatkowski.

Historię, działalność i osiągnięcia Bychawskiego Towarzystwa Regionalnego w latach 1986 – 2021 pięknie zobrazował film dokumentalny zrealizowany przez Dariusza Hanaję. W nagraniu wzięła udział grupa uczniów ZS im. Ks. Antoniego Kwiatkowskiego (Natalia Wegner, Natalia Malec, Paulina Furgał, Illia Hryhoriev), Marysia Mituła oraz członkowie BTR: Janusz Urban – jako nauczyciel historii, Barbara

Cywińska, Marek Kuna, Joanna Wójtowicz i Teresa Tracz.

Po premierze filmu miała miejsce krótka promocja ostatnio wydanych przez BTR publikacji książkowych: drugiego wydania albumu „Bychawa dawna – przeszłość miasta zamknięta w fotografii” oraz zbioru opowiadań pod wspólnym tytułem „Opowieści o Bychawie”. Obydwie książki trafiły do rąk uczestników spotkań jako urodzinowe prezenty. Dodruk 300 egz. albumu oraz organizacja XXIV Spotkań Regionalnych były możliwe dzięki dotacji otrzymanej od Gminy Bychawa oraz środkom własnym stowarzyszenia. Partnerami zdarzenia byli: Miejska Biblioteka Publiczna, Bychawskie Centrum Kultury oraz Bychawski Sklep Komputerowy Hard Reset.

Uroczystość uświetnili: zespół „Sołectw Song”, któremu akompaniowali Mariusz Wąsik i Andrzej Hanaj oraz zespół męski „Podkowiaki” pod batutą Marcina Maczki. Obecni na spotkaniu ze wzruszeniem i prawdziwą przyjemnością wysłuchali koncertu miejscowych artystów.

Reszta wieczoru upłynęła uczestnikom spotkań na pełnych sentymentu wspomnieniach, rozmowach i regionalnych ploteczkach przy pysznym urodzinowym torcie oraz kawie i herbacie serwowanej w udekorowanej świątecznie kawiarni.

Prezes BTR Teresa Tracz



© Roman Rusinek



## Z hymnem na podium

■ 19.11.2021 r. odbył się w Puławach w Pałacu Księżąt Czartoryskich „IX Ogólnopolski Festiwal Hymnów Szkolnych”.

Zespół Szkół reprezentowały, pod opieką p. Leszka Asyngiera, uczennice Eliza Kusy (solistka) oraz chór w składzie: Aleksandra Dworak, Magdalena Hurbańczuk oraz Natalia Przybylska. Zadaniem wszystkich uczestników było wykonanie z należytą ekspresją i postawą sceniczną hymnu własnej szkoły. Piosenką hymniczną „Bene meritis Bychawskiej Ziemi...”\*, naszym młodym artystkom, przy akompaniamencie profesjonalnego orkiestralnego podkładu, udało się „wyspiewać” zaszczytne 3. miejsce, czego w imieniu całej społeczności szkolnej z dumą gratulujemy.

\* „Bene meritis Bychawskiej Ziemi, czyli o ks. Antonim Kwiatkowskim” – utwór opisujący postać Patrona ZS, działalność, duszpasterstwo, społeczne dokonania  
Nauczyciel ZS

Medialne relacje z festiwalu:

Informacje Puławskie: <https://www.youtube.com/watch?v=JDAttD3V8VQ>

Radio Lublin: <https://radio.lublin.pl/2021/11/>

[hymny-szkolne-z-calej-polski-zabrzmialy-w-pulawach/](https://www.hymny-szkolne-z-calej-polski-zabrzmialy-w-pulawach/)

■ „Kwiatek” recytuje Norwida

Rok Norwidowski trwa, choć co prawda chyli się ku końcowi, jak cały 2021. Z tej okazji w całym kraju organizowane były różnorodne imprezy kulturalne upamiętniające życie i twórczość Cypriana Kamila Norwida.

Nasza szkoła również uczciła dwusetną rocznicę urodzin tego wybitnego romantycznego poety. 17 listopada miał miejsce Szkolny Konkurs Recytatorski. Młodzież biorąca w nim udział udowodniła, że w dobie smartfonów i władzy multimedialnych można rozwijać zainteresowania poetyckie i umiejętności recytatorskie. Oryginalną i niewątpliwie trudną poezję Norwida recytowało 18 uczestników. Występy oceniło jury w składzie: polonistka pani Halina Wydrych, wicedyrektor „Kwiatka” – pani Agnieszka Kukuryk oraz pan Leszek Asyngier. Najwyżej została oceniona recytacja Kingi Tworek z klasy II AB, drugie miejsce zajęła Aleksandra Prus z kl. IDE, zaś trzecie Weronika Piechnik z klasy II AB. Przyznano także wyróżnienia dla Danila Sirchenki z klasy II AB oraz Illii Hryhoriewa z klasy II CD.

Uczniowie naszej szkoły mieli także możliwość zaprezentowania swoich talentów podczas XXXVI Rady Powiatu w Lublinie. Występ był formą upamiętnienia Roku Norwidowskiego, a także dedykowany był śp. Zbigniewa Bernatopolonisty, pedagoga, człowieka zaangażowanego w życie społeczne i samorządowe Powiatu Lubelskiego. Zgromadzeni na sesji usłyszeli Kingę Tworek, Aleksandrę Prus oraz Illię Hryhoriewa recytujących wiersze: „Coś ty Atenom zrobił, Sokratesie”, „Ciemność” oraz „Do Obywatela Johna Brown”. Muzyczną interpretację utworu Norwida „Tęskno mi Panie” wykonali: Eliza Kusy – śpiew, Danil Honoratski – gitara oraz Mikołaj Ivanow – skrzypce.

Twórczość Norwida wciąż inspiruje i motywuje do podejmowania różnorodnych wyzwań. Jest także pretekstem do zabawy słowem poetyckim. Dowód? Wiersz Patrycji Walczak z klasy III EF:



hymn można dosłuchać na stronie: <https://www.kwiatklo.pl/index.php/aktualnosci/558-hymn-zespolu-szkol>



Rok obecny, rokiem Kamila,  
Więc i u nas uroczysta chwila.  
„Bajka”, „Ciemność”, „Harmonia” i „Bliscy”  
Jego wiersze znają u nas wszyscy.  
„Coś ty Atenom zrobił, Sokratesie”...  
Zaczął tak niegdyś w swoim notesie.  
W Młodej Polsce talent ponownie odkryty,  
Stąd wiemy, że to Norwid, poeta znakomity.  
Poezję Cypriana dogłębnie poznali-  
To uczniowie Kwiatka go recytowali.

M. Kloc- Kusy  
M. Stojek

Pani

**Bogumile Rosotowskiej**

Nauczycielce

Szkoły Podstawowej im. K. Koźmiana

w Bychawce

serdeczne wyrazy współczucia

z powodu śmierci

**MAMY**

składają koleżanki i koledzy z pracy

**ROK PATRONA**

Rok szkolny 2021/2022 w Szkole Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej Kolonii został ogłoszony „Rokiem Patrona”, bowiem 31. grudnia 2021 r. przypada 250. rocznica urodzin K. Koźmiana.

Chcąc uczcić tak znaczącą rocznicę - dyrektor szkoły pan Bogusław Golewski zaproponował, aby obchody tej rocznicy podkreślić w szczególny sposób i w ciągu całego roku szkolnego organizować różne działania popularyzujące sylwetkę Patrona, bowiem tradycja w naszej szkole jest ważną wartością, której poświęcamy wiele czasu i wychowujemy naszych uczniów w jej poszanowaniu i kultywowaniu.

Nauczyciele z entuzjazmem zareagowali na propozycję pana Dyrektora i już we wrześniu został zaplanowany harmonogram działań związany z upamiętnieniem 250. rocznicy urodzin K. Koźmiana. Potencjał twórczy nauczycieli był bogaty, a lista zadań szybko zapełniła się różnymi pomysłami i stała się dość długa.

Do tej pory zrealizowano już następujące działania: - umieszczono okolicznościowy baner na budynku szkoły; - zorganizowano konkurs plastyczny dla klas młodszych pt.: „Portret K. Koźmiana”; - przygotowano mapy ph.: „Szlakiem K. Koźmiana”; - umieszczono na terenie szkoły aforyzmy pisarza; - wykonano tablicę wystawową na korytarzu szkolnym poświęconą patronowi.

Jeszcze w grudniu zostanie przeprowadzony „Konkurs wiedzy o patronie szkoły” dla uczniów klas starszych.

Nad całym przedsięwzięciem Patronat Honorowy objął Burmistrz Bychawy.

Kolejne zadania będziemy realizować w nowym roku kalendarzowym, a w czerwcu, jeśli tylko pozwolą na to warunki, zwieńczymy wszystkie działania podsumowaniem naszego przedsięwzięcia.

Na bieżąco będziemy informować Czytelników GZB o kolejnych działaniach.

Anna Bartnik

**Imię zobowiązuje!!!**

**W związku z tym, że każda okazja jest dobrym pretekstem do stwarzania klimatu sprzyjającego rozwojowi, proponujemy naszym uczniom różnorodne działania. Niewątpliwie taką okazją jest kolejna rocznica Odzyskania przez Polskę Niepodległości i jednocześnie rocznica nadania naszej szkole imienia Polski Niepodległej.**

Chcemy zachęcać uczniów naszej szkoły do zainteresowania się tematyką związaną z imieniem Polski Niepodległej i jednocześnie do pochylecia się nad historią Polski.

Przygotowaliśmy więc montaż słowno-muzyczny. Z uwagi na czas pandemii nie mogliśmy zaprezentować go całej społeczności i nagranie publikujemy na stronie internetowej szkoły (kanał YouTube). Uroczystość rozpoczęło odśpiewanie hymnu państwowego.

„Wolność trzeba ciągle zdobywać, ciągle o nią walczyć. Nic nie jest nam dane raz na zawsze” – słowa Jana Pawła II przywołała Iga Rudzik z klasy VIII C, która była konferansjerem szkolnej uroczystości. Pamiętając te słowa, a także historię naszego kraju, dokładamy starań, by pielęgnować historię i kulturę naszego narodu, bo tak jak drzewo bez korzeni, tak naród bez historii nie ma szans na przetrwanie. Wprowadzeniem w część artystyczną były słowa Mai Regmunt z klasy VII A oraz „Gawęda o miłości ziemi ojczystej” zaprezentowana przez Aleksandrę Piórkowską z klasy VII C.

Występ naszych uczniów miał na celu przypomnienie wydarzeń, które doprowadziły do odzyskania niepodległości 11 listopada 1918 roku. Wędrówkę po kartach historii rozpoczęliśmy od czasów Insurekcji Kościuszkowskiej, a chór zaśpiewał „Krakowiaka Kościuszki” („Bartoszu, Bartoszu”). Mimo walki Polaków powstanie kościuszkowskie upadło, natomiast w 1795 r. nastąpił III rozbiór. Polska zniknęła z mapy Europy, ale



nie zginął naród polski. W swej recytacji Zuzanna Błasik z klasy VII B przekonywała, że żołnierze polscy wytrwale walczyli i modlili się o wolny kraj. Początkowe sukcesy Napoleona dawały nadzieję na spełnienie marzeń. Wkrótce jednak Polacy zmuszeni byli do organizowania powstań narodowych, emigracji z kraju. Mówili o tym wierszem romantycznego poety Szymon Mańkowski i Paweł Godula z klasy V D. Kolejne powstania pochłonęły tysiące ofiar, a tych, co przeżyli, zesłały na katorgę na Sybir, naraziły na utratę majątków, rozdzieliły z bliskimi, rodziną. Podkreślił to w recytacji „Listu do matki” Krzysztof Gąbka z klasy VIII C.

Później Europa stanęła w obliczu konfliktu zbrojnego. Sojusze zawarte między zaborcami zaczęły się łamać. Sprzymierzone wcześniej mocarstwa były w konflikcie i wystąpiły przeciwko sobie do walki zbrojnej. Ostatecznie w 1914 r. wybuchła I wojna światowa. Z Krakowa w kierunku zaboru rosyjskiego wyruszyła polska Pierwsza Kompania Kadrowa dowodzona przez Józefa Piłsudskiego. Chór zaśpiewał zatem „Pierwszą kadrową”. Niestety, czasem Polacy wcieleni do wrogich sobie armii musieli brać udział w bratobójczej walce, o której mówili bracia Marcel i Kornel Mączka z klasy V A.

Pierwsza wojna światowa niosła wiele cierpienia, ale dzięki niej realne stawały się marzenia o wolnym kraju. Polscy żołnierze walczyli o przesunięcie linii frontu, szczególnie odznaczyli się wtedy Legiony Polskie Józefa Piłsudskiego. Wysłuchaliśmy pieśni chóru „My, pierwsza brygada”, która zagrzewała wówczas legionistów do walki.

Wojna trwała 4 lata, pochłonęła miliony ofiar. Państwa zaborcze osłabione wojną i konfliktami wewnętrznymi nie były w stanie

przeszkodzić odrodzeniu się Polski Niepodległej i - wobec nacisku - unieważniły traktaty rozbiorowe. Powstało niepodległe państwo polskie, o którym mówiła w swej recytacji Oliwia Kmieć z klasy VII A.

Wszyscy pamiętamy, że za symboliczny dzień odzyskania niepodległości przez Polskę uznaje się 11 listopada 1918 roku. Jednak „żeby Polska była Polską” przez 123 lata niewoli walczyło wielu Polaków. To im od 11 listopada 1918 roku zawdzięczamy wolność, poczucie dumy narodowej, mamy też możliwość pielęgnowania polskich tradycji oraz pamięci o bohaterach narodowych. Podkreśliła to kolejna piosenka w wykonaniu solistek: Mai Dworak z klasy VI B i Mai Dziadosz z klasy VII A oraz chóru pod

tytułem: „Co to jest niepodległość?”, a także recytacja Stanisława Mityły z klasy V B.

Dzisiaj żyjemy w Polsce wolnej, możemy korzystać z wolności słowa, odkrywać zakłamaną fakty z przeszłości czy podróżować w dowolne zakątki świata. Jednak wolność, którą teraz mamy, nie tak dawno była marzeniem wielu Polaków. Skłaniając do refleksji nad wolnością, Daria Sak z klasy V C wraz z towarzyszeniem chóru zaśpiewała piosenkę „Myślimy o Polsce”. Dzisiaj mamy niepodległość, ale nie jest nam ona dana na zawsze. Niepodległe państwo wymaga pielęgnowania pamięci o postaciach i wydarzeniach historycznych, szacunku dla tradycji i o tym na zakończenie występu przypomnieli Oliwia Kmieć z klasy VII A.

Uroczystość zakończyło odśpiewanie hymnu szkoły.

Montaż słowno-muzyczny na podstawie autorskiego scenariusza p. Amelii Multan i p. Anny Siek przygotowali:

- » p. Krzysztof Mendykowski – chór i występy wokalistów,
- » p. Amelii Multan – opieka nad recytatorami,
- » p. Agnieszka Daško – dekoracja hali sportowej,
- » p. Artur Chrzanowski – nagranie występu i publikacja materiału w Internecie.

Zaproponowaliśmy również uczniom klas siódmych i ósmych międzyklasowy konkurs „Droga do wolności – prezentacja multimedialna”.

Działania naszych uczniów miały na celu zgłębianie wiedzy na temat patrona szkoły, rozbudzenie postaw patriotycznych, popularyzowanie i rozpowszechnianie wiedzy o historii Polski, a także znajomości polskich bohaterów oraz wzmocnienie tożsamości narodowej.

**„Świętowanie Przedszkolaków!”**

**Jak radośnie i miło spędzić czas w przedszkolu? Wiadomo!... Podczas miłej zabawy i wróżb. Tak też właśnie spędzili czas przedszkolaki ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce.**

„Miś jest mały i puchaty,  
Miś jest fajny i kudłaty.  
Miś jest gruby jak ta kula,  
Misia zawsze się przytula”.

W dniu 25.11.2021r. dzieci z obydwu grup przedszkolnych uczestniczyły w obchodach Świątowego Dnia Pluszowego Misia. Przedszkolaki brały udział

w wspólnych zabawach w „misiowej krainie”. Poznały historię Święta Pluszowego Misia, bawiły się przy piosenkach, podczas zabaw ruchowych, plastycznych, konkursów, misiowych quizów i tańców. Dzień zakończył się słodkim poczęstunkiem w formie ciasteczek „Misie-Lubisie”.

„Hokus – pokus, czary – mary, niech się spełnią andrzejkowe czary!”

Dnia 26.11.2021r. przedszkolaki przenieśli się w „kraj magii”. Dzieci brały udział w licznych zabawach andrzejkowych. Nie zabrakło wróżb, magicznych sztuczek, przepowiedni o przyszłości oraz tańców. To był dzień pełen niezwykłych wrażeń, radości i emocji.

Wychowawczyni

Przedstawiciele klas siódmych i ósmych zaprezentowali w swoich pracach drogi Polaków do odzyskania niepodległości w różnych okresach historycznych.

Oto wyniki!

Komisja konkursowa w składzie: Teresa Czajka, Anna Duda, Bożena Warda przyznała:

I miejsce

za prezentację pt. „Droga do wolności” wykonaną przez uczniów kl. VII b: Zuzannę Błasik, Karolinę Pizoń, Paulinę Marzec, Filipa Lemiechę i Mateusza Wieczorkiewicza

II miejsce

za prezentację pt. „Rotmistrz Witold Pilecki”, którego autorką jest Agnieszka Krzysztoń uczennica kl. VIII b

III miejsce

za prezentację pt. „II wojna światowa” przygotowaną przez Maję Regmunt uczennicę kl. VII a

Ponieważ prace są przedstawione w sposób atrakcyjny wizualnie i zachęcają rówieśników do zainteresowania się tematem oraz zgłębiania historii Polski we własnym zakresie, laureaci konkursu zostaną nagrodzeni ocenami celującymi z historii.

Wyróżnione przez komisję konkursową prezentacje można obejrzeć na stronie internetowej naszej szkoły.

Dziękujemy również wychowawcom, którzy wspierali swoich uczniów.

Gratulujemy!!!

Amelia Multan

Magdalena Miszczak



# Prace wyróżnione w konkursie na kartkę świąteczną

edycja BOŻE NARODZENIE 2021



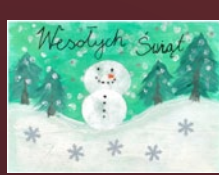
Agata Skoczylas



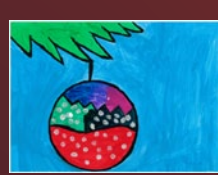
Amelia Ziętek



Angelika Foc



Anitka Frączek



Daria Pytlak



Emilia Kurkiewicz



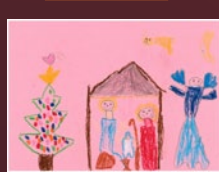
Emilia Szymczak



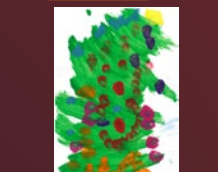
Gabriela Tudrujek



Hania Kubik



Hania Tylec



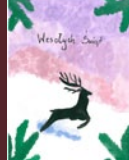
Irmína Skoczylas



Iza Madej



Jakub Adamczyk



Julia Łukomska



Kacper Hajduk



Kacper Kisiewicz



Karolina Głęb



Klara Jacak



Klaudia Komorowska



Klaudia Korpysa



Krystian Jarzyna



Laura Wójcik



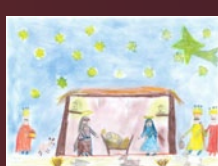
Lena Popławska



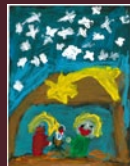
Malwina Krasucka



Marcel Leżański



Maria Babula



Mateusz Rachwał



Michał Siwek



Milena Robak



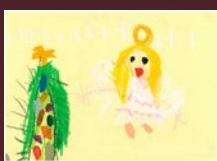
Mirek Lech



Natalia Bąk



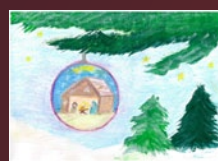
Natan Kasperek



Natasza Mazur



Natasza Łokaj



Ola Chanaj



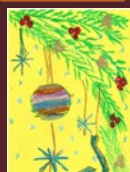
Oliwia Zyśko



Oliwier Sękowski



Paulina Jaworska



Sebastian Kasperek



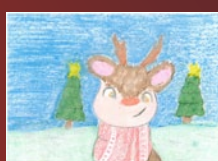
Franciszek Szydłowski



Szymon Marciniuk



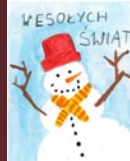
Zuzanna Augustynowicz



Zuzanna Chanaj



Zuzanna Grela



Zuzanna Sujka



Zuzanna Słowińska



Łucja Frączek



Gmina  
Bychawa

